

# toothed dissecting forceps (pinzas dentadas)

## **Término**

### **Término**

toothed dissecting forceps

### **Idioma**

Inglés (Estados Unidos) (214)

### **Área Especialidad**

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

### **Disciplina**

Médico Cirujano (422)

### **Temática**

Instrumental quirúrgico

### **Definición del término**

Surgical instrument used to hold and retract the edges of tough structures during dissection.

### **Fuente / Autor (del término)**

Kotb, S. Z. (2003). Surgical instruments. Monsoura University. (Adapt. por Sara Noyola)

### **Contexto del término**

The presence of pseudocysts in our series can likewise be explained by the use of toothed dissection forceps, since the incorrect utilization of traumatic forceps produces the formation of pseudomicrocysts, apparently lined with surface epithelium twisted inwards by the teeth of the instrument.

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Camacho Alonso, F., López Jornet, M. P., Jimenez Torres, M. J., & Orduna Domingo, A. (2008). Analysis of the histopathological artifacts in punch biopsies of the normal oral mucosa.

## **Español**

### **Equivalente en español**

pinzas dentadas

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Variante de traducción**

pinzas de disección dentadas

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

Intrumento quirúrgico usado para sujetar y retraer los bordes de estructuras resistentes durante la disección.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Kotb, S. Z. (2003). Surgical instruments. Monsoura University. (Trad. por Sara Noyola)

### **Contexto del término en español**

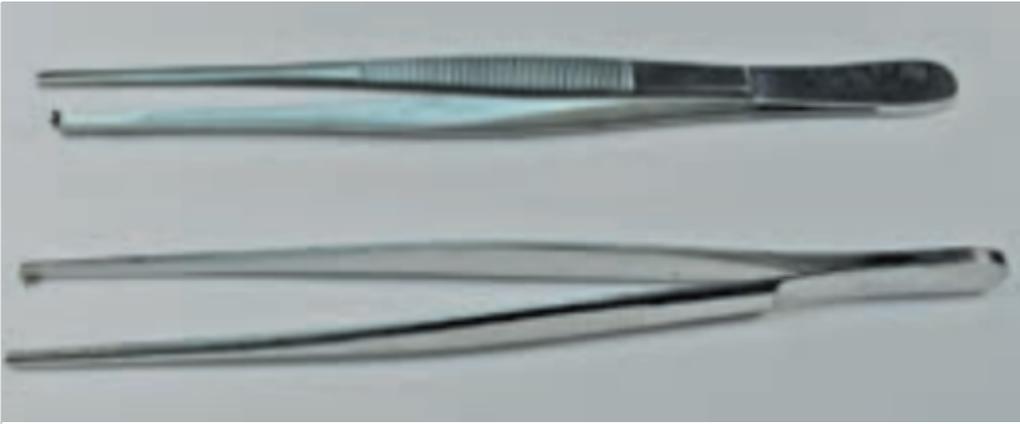
Se sujetan con la mano izquierda para terminar la disección de los tejidos. No se cierran, pero sus potentes mandíbulas se aproximan haciendo presión con los dedos índice y pulgar. Las pinzas dentadas proporcionan mayor agarre y permiten sostener varias capas, como la piel y las fascias. Los dientes permiten agarre delicado y seguro.

### **Fuente / Autor (del contexto en español)**

Márquez, R., & Muñoz, G. E. (2011). Cirugía general para el médico general (2da ed.). McGraw-Hill.

## **Multimedia**

### **Imagen**

**Fuente / Autor imagen**

Externa

**URL de la fuente (imagen)**

Márquez, R., & Muñoz, G. E. (2011). Figura 6-31 [Fotografía]. Cirugía general para el médico general.

**Video YouTube**

<https://www.youtube.com/watch?v=GMx6fQ3y3wc>

**Fuente / Autor video**

Externa

**URL de la fuente (video)**

Aqxdemy. (2021, 20 septiembre). Las pinzas de disección: ¿Qué tipos existen? ¿Con dientes o sin dientes? ¿Cómo se utilizan? [Vídeo]. YouTube. Recuperado 9 de noviembre de 2022, de <https://www.youtube.com/watch?v=GMx6fQ3y3wc>

**Notas para la traducción****Comentarios**

Existen otros tipos de pinzas de disección más especializados, por ejemplo: de disección simple, de Addson, tipo ruso o de pala. En inglés, se puede encontrar el término con la omisión de la función (dissecting).